

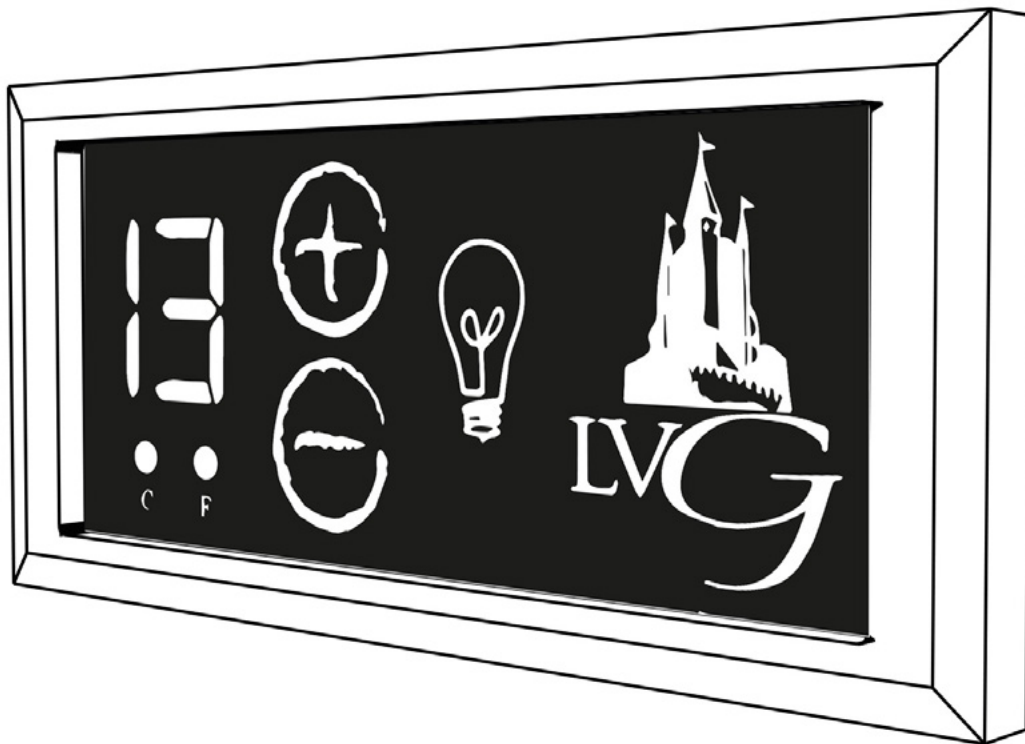


# LVG TEMPERATURE CONTROLLER

USER GUIDE

## CONTRÔLE DE TEMPERATURE LVG

GUIDE D'UTILISATION

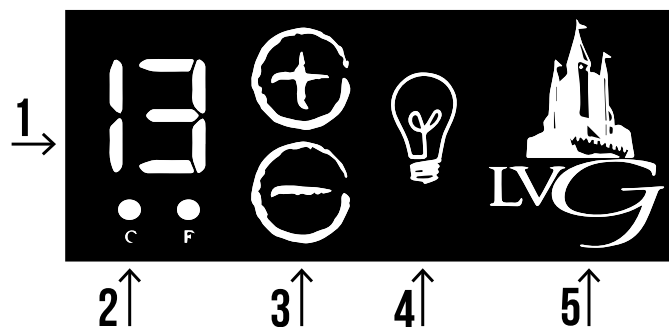


# CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

<b>P2</b>	<b>1- Touch screen display presentation / 1- Présentation de l'écran de contrôle tactile</b>
<b>P3</b>	<b>2- Sleep mode / 2- Mode veille</b>
<b>P3</b>	<b>3- Temperature setting / 3- Ajustement de la température</b>
<b>P4</b>	<b>4- Lighting control / 4- Contrôle de l'éclairage</b>
<b>P4</b>	<b>5- Locked mode / 5- Mode verrouillage</b>
<b>P5</b>	<b>6- Troubleshooting / 6- Dépannage</b>

## CONTROLLER OPERATION / OPÉRATION DU CONTRÔLE

### 1 TOUCH SCREEN CONTROLLER DISPLAY / ÉCRAN DE CONTRÔLE TACTILE

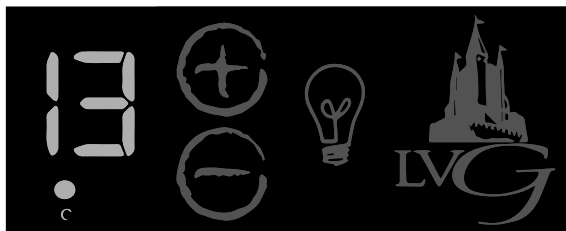


- 1- Digit segment display / Afficheur numérique à segments**
- 2- °C or °F mode / Mode °C ou °F**
- 3- ⊕/⊖ keys / Touches ⊕/⊖**
- 4- 💡 Light key / Touche 💡 Éclairage**
- 5- LVG logo / Logo LVG**

## 2 SLEEP MODE / MODE VEILLE

- 1 When no key is touched after one minute, the display will automatically enter *Sleep mode*. While in *Sleep mode*, the display lighting is dimmed. Touching any key will wake-up the display to full brightness.

Lorsqu'aucune touche n'est pressée pendant une minute, l'écran de contrôle va automatiquement passer en *Mode veille*. En *Mode veille*, l'éclairage de l'écran est atténué. Appuyer sur n'importe quelle touche activera l'écran.





## 3 TEMPERATURE SETTING / AJUSTEMENT DE LA TEMPÉRATURE

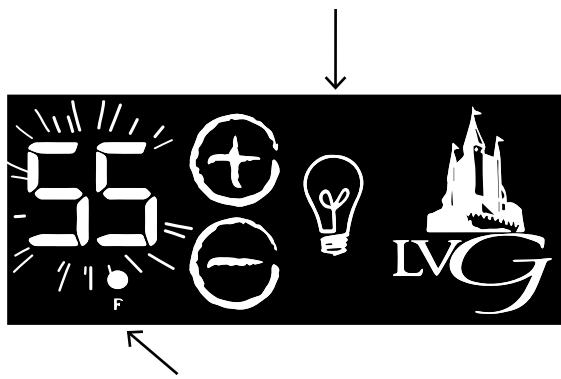
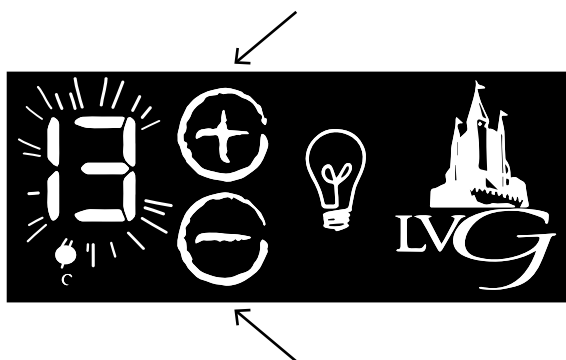
- 1 The set point range of this system is 2°C to 20°C or 36°F to 68°F.  
La température de consigne de ce système s'étend de 2°C à 20°C ou de 36°F à 68°F.

- 2 To change the temperature set point, touch either the  $\oplus$  or  $\ominus$  keys. The digit display will flash and show the actual set point. All subsequent touches to the  $\oplus$  or  $\ominus$  keys will affect the temperature set point.

Pour régler la température de consigne, vous devez utiliser les touches  $\oplus$  et  $\ominus$ . Lors du premier appui sur l'une des deux touches, l'afficheur numérique clignotera en indiquant la température de consigne actuelle. Tout appui subséquent sur les touches  $\oplus$  ou  $\ominus$  modifiera la température de consigne.

- 3 While the digit display is flashing, touching the  key will toggle between mode Celsius and Fahrenheit. The selected mode is shown by °C / °F.


Pendant que l'afficheur numérique clignote, il est possible de basculer entre le mode Celsius et Fahrenheit en appuyant sur la touche . Le mode sélectionné s'affiche par le voyant °C / °F.




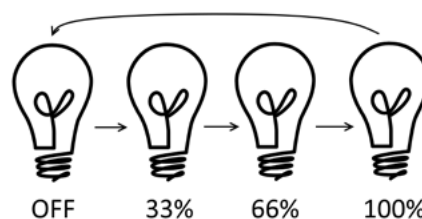
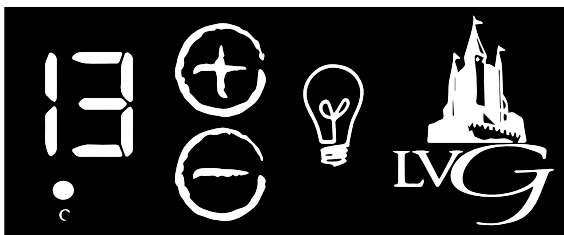
- 4 If no keys is touched for 3 seconds, the new set point or mode will be saved. The digit display will stop flashing and return to the current temperature display mode.

Si aucune touche n'est sélectionnée dans un délai de 3 secondes, la nouvelle température ou changement de mode sera enregistré. L'afficheur numérique cessera alors de clignoter et retournera en mode d'affichage de la température actuelle.






## 4 LIGHTING CONTROL / CONTRÔLE DE L'ÉCLAIRAGE






- 1 If a lighting system has been connected to the controller box, the intensity of the lighting on your unit can be adjusted from the display. Each time the  key is touched, it will cycle through the four intensity levels programmed (Off, 33%, 66%, 100%).

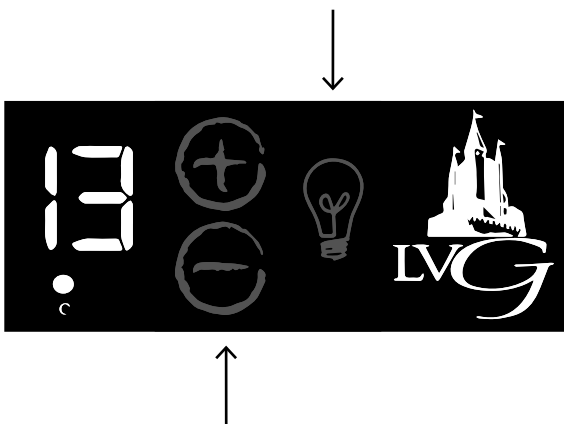
Si un système d'éclairage à été connecté au boîtier de contrôle, l'intensité de l'éclairage de votre unité peut être ajusté à partir de l'écran. Chaque appui sur la touche  changera l'intensité de l'éclairage pour l'un des quatre modes programmés (Éteint, 33%, 66%, 100%).













## 5 LOCKED MODE / MODE VERROUILLAGE

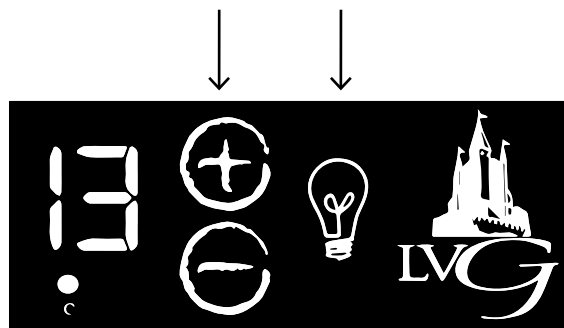
- 1 The display can be locked to prevent accidental changes to the temperature or lighting setting. To enter *Locked mode*, hold down the  key and momentarily press . The LVG logo will blink once and the ,  and  keys will dim.

L'écran peut être verrouillé pour éviter tout changement accidentel de la température de consigne ou de l'éclairage. Pour entrer en *Mode verrouillage*, maintenez la touche  enfoncée et appuyez momentanément sur la touche . Le Logo LVG clignotera une fois et les touches ,  et  vont s'atténuer.



- 2 To exit *Locked mode*, hold down the  key and momentarily press . The LVG logo will blink once and the ,  and  keys will light back to full brightness.

Pour sortir du *Mode verrouillage*, maintenez la touche  enfoncée et appuyez momentanément sur la touche . Le Logo LVG clignotera une fois et les touches ,  et  vont s'allumer.



# TROUBLESHOOTING / DÉPANNAGE

## 1 ALL LED'S ARE FLASHING / TOUS LES DEL CLIGNOTENT

If the display unit does not receive communication for more than 5 seconds, all the LEDs of the display will flash at maximum intensity. Check the communication lines between the controller box and the display unit.

Si l'écran ne reçoit pas de signal pendant plus de 5 secondes, tous les DEL de l'écran vont clignoter à intensité maximale. Vérifier le câblage entre l'écran et le boîtier de contrôle.

## 2 "- -" IS DISPLAYED / L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE INDIQUE "- -"

This indicates that no temperature probe is connected to the controller box or display.

Ce code signifie qu'aucune sonde de température n'est connectée au boîtier de contrôle ou à l'écran

## 3 °C/°F LIGHT ARE FLASHING/ LE VOYANT °C/°F CLIGNOTE

This indicates that the temperature reading is greater than 37°C / 99°F or less than 0°C / 32°C. Check the temperature probe.

Ce code signifie que la lecture de température est supérieure à 37°C / 99°F ou inférieure à 0°C / 32°C. Vérifier la sonde de température.

## 4 "oF" IS DISPLAYED / L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE INDIQUE "oF"

This indicates that the compressor is presently forced off for 30 minutes. This will occur when the *Maximum compressor on time* is exceeded.



Ce code signifie que le compresseur est présentement en arrêt forcé pour 30 minutes. Cela se produit lorsque l'option de *Temps de marche maximal du compresseur* est dépassé.



## 5 ALARM IS ON / L'ALARME EST ACTIVÉE

The alarm relay and on-board buzzer should only activate if the *Temperature alarm* or *Door alarm* has been enable in *Factory setting mode*. Once the condition that triggered the alarm is cleared, the alarm will deactivate.

Le relais d'alarme et le buzzer intégré ne s'active que si l'*Alarme de température* ou l'*Alarme de porte* a été activée en *Mode paramètres d'usine*. Une fois que la condition qui a déclenché l'alarme est corrigée, l'alarme se désactive.

## 6 DISPLAY DO NOT RESPOND / L'ÉCRAN DE CONTRÔLE NE RÉPOND PAS

If the keys on the touch screen display do not respond when touched, there is a possibility that the *Locked mode* has been enable. To exit *Locked mode*, hold down the  key and press momentarily the  key. The LVG logo will blink to indicate that all keys are now unlocked.

Si les touches de l'écran tactile ne répondent pas, il est possible que le *Mode verrouillage* soit activé. Pour sortir du *Mode verrouillage*, maintenez la touche  enfoncée et appuyer momentanément sur la touche . Le logo LVG clignotera et les touches seront alors déverrouillées.

**IF YOU EXPERIENCE ANY ISSUES OR HAVE TECHNICAL QUESTIONS,  
PLEASE REACH OUT TO OUR SERVICE DEPARTMENT:**

**SI VOUS ÉPROUVEZ DES DIFFICULTÉS OU POUR TOUTES QUESTIONS  
TECHNIQUES, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOTRE DÉPARTEMENT  
DE SERVICE:**

**1-866-673-4832  
info@lavieillegarde.com**

**LA VIEILLE GARDE**

3111 Boul. Martel  
St-Honoré, Québec  
G0V 1L0

1-866-673-4832  
www.lavieillegarde.com

